William of Auvergne, bishop of Paris from 1228 to his death in 1249, was not only one of the most prolific writers in philosophy and theology of the first half of the thirteenth century but also one of the first to use the new translations of Greek and Islamic thought that poured into the Latin West in that century. *On Morals*, the second part of William’s treatise *On the Virtues and the Vices*, forms one component of his vast *The Teaching on God in the Mode of Wisdom*. In *On Morals* he extols the value of the nine virtues – faith, fear, hope, charity, piety, zeal, poverty, humility, and patience – in a sophisticated narrative where each of the virtues, except humility, of course, speaks in praise of herself and explains her importance.

Roland J. Teske, SJ, has an MA in classical languages and ecclesiastical degrees in philosophy and theology from Saint Louis University, as well as a doctorate in philosophy from the University of Toronto. He has written extensively on Augustine of Hippo, William of Auvergne, and Henry of Ghent. He is the Donald J. Schuenke Chair Emeritus in Philosophy at Marquette University and the recipient of the Aquinas Medal from the American Catholic Philosophical Society in 2009.
WILLIAM OF AUVERGNE

On Morals

Translated with an introduction and notes by
ROLAND J. TESKE
Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

William, of Auvergne, Bishop of Paris, –1249
[De virtutibus et vitiis. Part 2. English]

On morals / William of Auvergne ; translated with an introduction and notes by Roland J. Teske.

(Mediaeval sources in translation ; 55)
(Saint Michael's College mediaeval translations)
Translated from the Latin.
Includes bibliographical references and indexes.


© 2013
Pontifical Institute of Mediaeval Studies
59 Queen’s Park Crescent East
Toronto, Ontario, Canada M5S 2C4

www.pims.ca

MANUFACTURED IN CANADA
In memory of
Reverend Michael P. Sheridan, SJ, 1934–1978
A true friend and a great Jesuit
Contents

Introduction ix

CHAPTER ONE
Faith 1

CHAPTER TWO
Fear 8

CHAPTER THREE
Hope 19

CHAPTER FOUR
Charity 43

CHAPTER FIVE
Piety 68

CHAPTER SIX
Piety’s Riches 80

CHAPTER SEVEN
Zeal 93

CHAPTER EIGHT
Zeal’s Praises 101

CHAPTER NINE
Poverty 129

CHAPTER TEN
Humility 160
CHAPTER ELEVEN
Patience 194

Bibliography 230
Index
   Scriptural References 237
   Sources Cited by William 247